

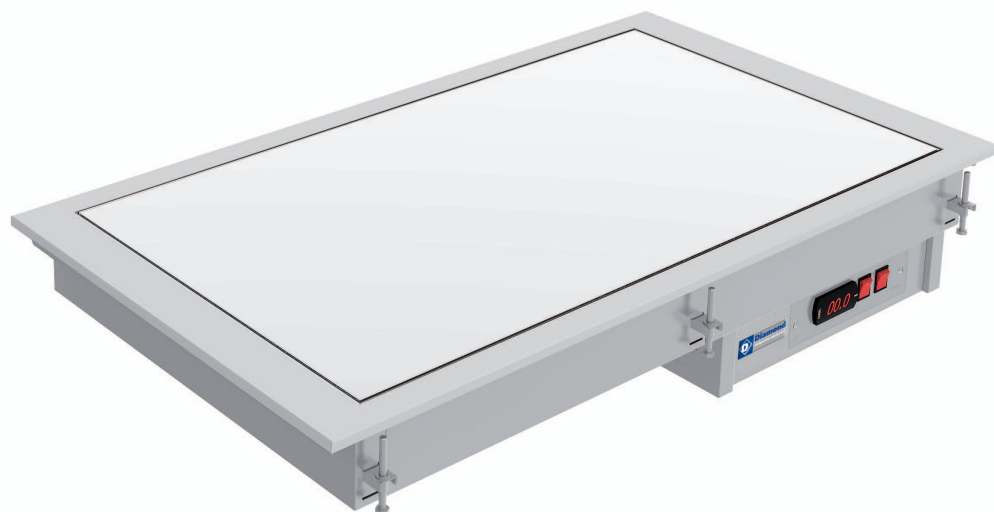
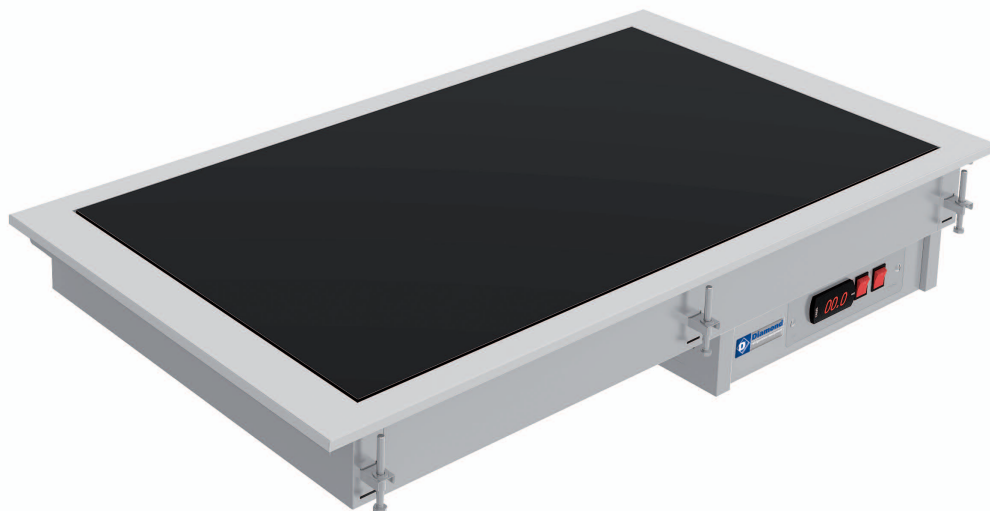
04/2019

Mod: IN/VCX18-P

Production code: 19043202

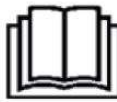
DROP IN

GLASS CERAMIC PLATE (+WITH HALOGEN LAMP) / PLACA
VITROCERÁMICA (+CON PANTALLA DE CALOR) / PLAQUE
VITROCÉRAMIQUE CHAUFFANTE (AVEC LAMP CHAUFFANTE)



Ref:	A070200014
Vers.	0

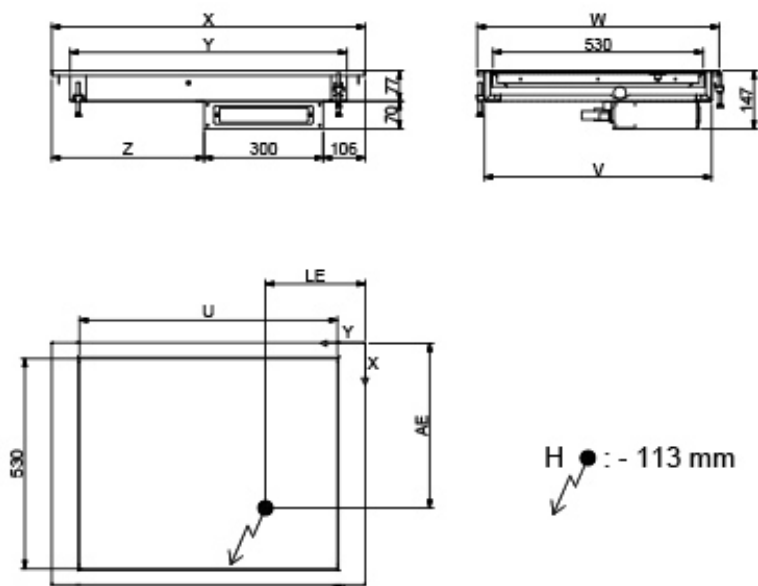
Please check your equivalent model in the equivalent table
Consulte su modelo equivalente en la tabla de equivalencias
Consultez votre modèle équivalent dans le tableau d'équivalences

				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUSVOLTAGE	PLEASE READINSTRUCTIONS	PROTECTIVEEARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING

Manual de instrucciones Uso
y mantenimiento

17

MACHINES DRAWING ELECTRICAL & DRAIN SITUATIONS / PLANOS TÉCNICOS EN SITUACIONES ELÉCTRICAS O DRENAJE / PLAN TECHNIQUE EN SITUATION DU ÉLECTRICITÉ OU VIDANGE



W = 610 mm	W = 720 mm
LE : 231 mm	LE : 231 mm
AE : 334 mm	AE : 444 mm

					W = 610 mm	W = 720 mm
	X	Y	Z	U	V	V
2GN	790	698	384	650	573	683
3GN	1115	1023	709	975	573	683
4GN	1440	1348	1034	1300	573	683
5GN	1765	1673	1359	1625	573	683
6GN	2090	1998	1684	1950	573	683

Fig 1.

MACHINES DRAWING ELECTRICAL & DRAIN SITUATIONS / PLANOS TÉCNICOS EN SITUACIONES ELÉCTRICAS O DRENAJE / PLAN TECHNIQUE EN SITUATION DU ÉLECTRICITÉ OU VIDANGE

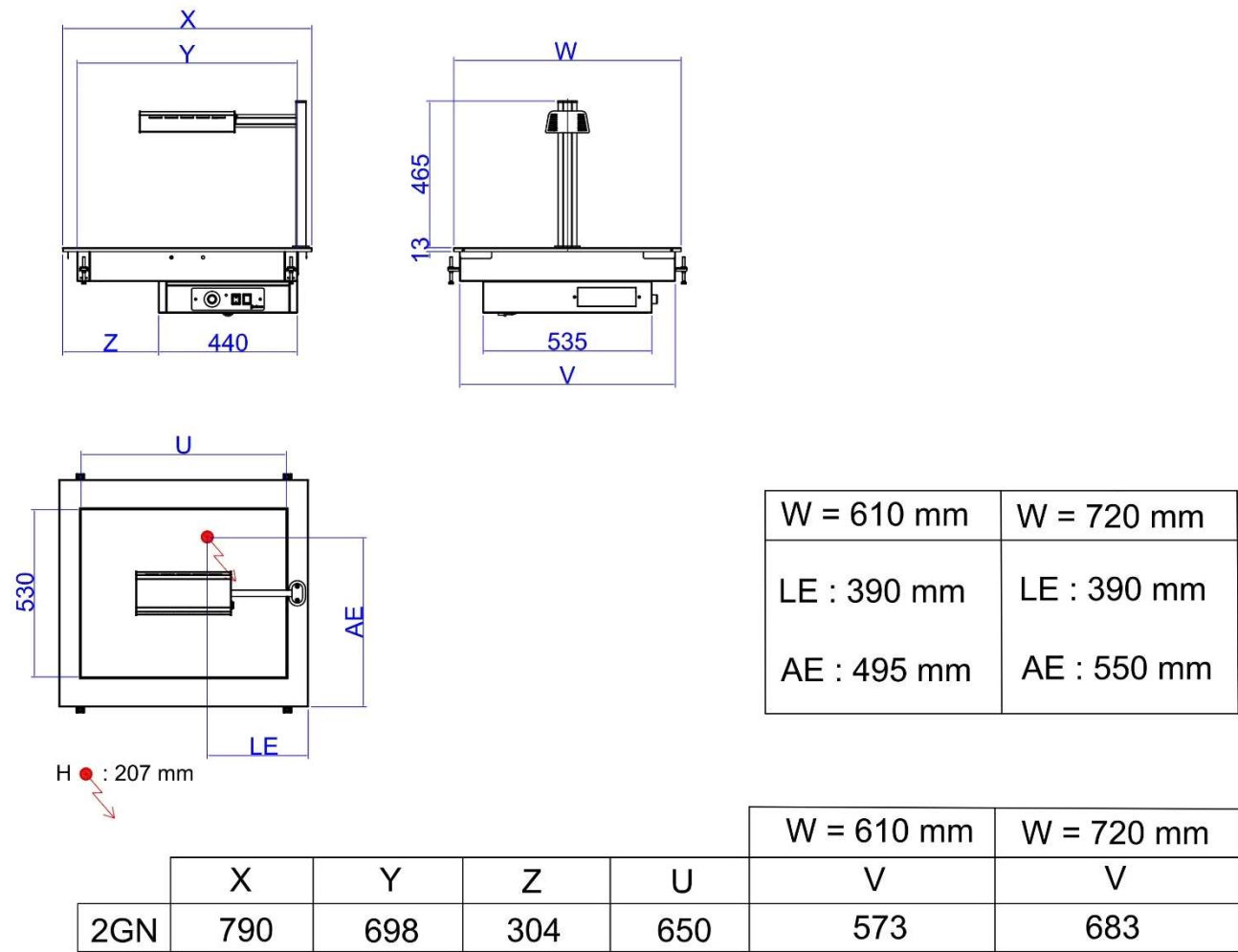


Fig 2.

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Model/ Modèle	Modelo/ Modelo	Capacity (GN)/ Capacidad (GN)/ Capacité (GN)	Dimensions (mm)/ Medidas (mm)/ Dimensions (mm)	Cut-Out Dimensions (mm)/ Medidas de encastré (mm)/ Dimensions d'encastrement (mm)	Voltage/ Voltaje/ Voltage	Electrical Power (W)/ Potencia electrica (W)/ Puissance Électrique (W)	Gross weight (Kg)/ Peso (kg)/ Poids (Kg)	Work Temperature(°C)/ Temperatura de trabajo (°C)/ Température de travail(°C)
DC6-P2/ DC6-PW2		2	790x610x210	765x585	230/ I / 50-60HZ	900	24	+30°C / +120°C
DC6-P3/ DC6-PW3		3	1115x610x210	1090x585		1350	28	
DC6-P4/ DC6-PW4		4	1440x610x210	1415x585		1800	32	
DC6-P5/ DC6-PW5		5	1765x610x210	1740x585		2250	36	
DC6-P6/ DC6-PW6		6	2090x610x210	2065x585		2705		
DC7-P2/ DC7-PW2		2	790x720x210	765x690		900		
DC7-P3/ DC7-PW3		3	1115x720x210	1090x690		1350		
DC7-P4/ DC7-PW4		4	1440x720x210	1415x690		1800		
DC7-P5/ DC7-PW5		5	1765x720x210	1740x690		2250		
DC7-P6/ DC7-PW6		6	2090x720x210	2065x690		2705		
DC6-PP2/ DC6-PPW2		2	790x610x675	765x585		1140	29	
DC7-PP2/ DC7-PPW2		2	790x720x675	765x690		1140		

Tab 1.

DROP IN ASSEMBLY / MONTAJE DEL DROP IN / ASSEMBLAGE D'ENCASTREMENT

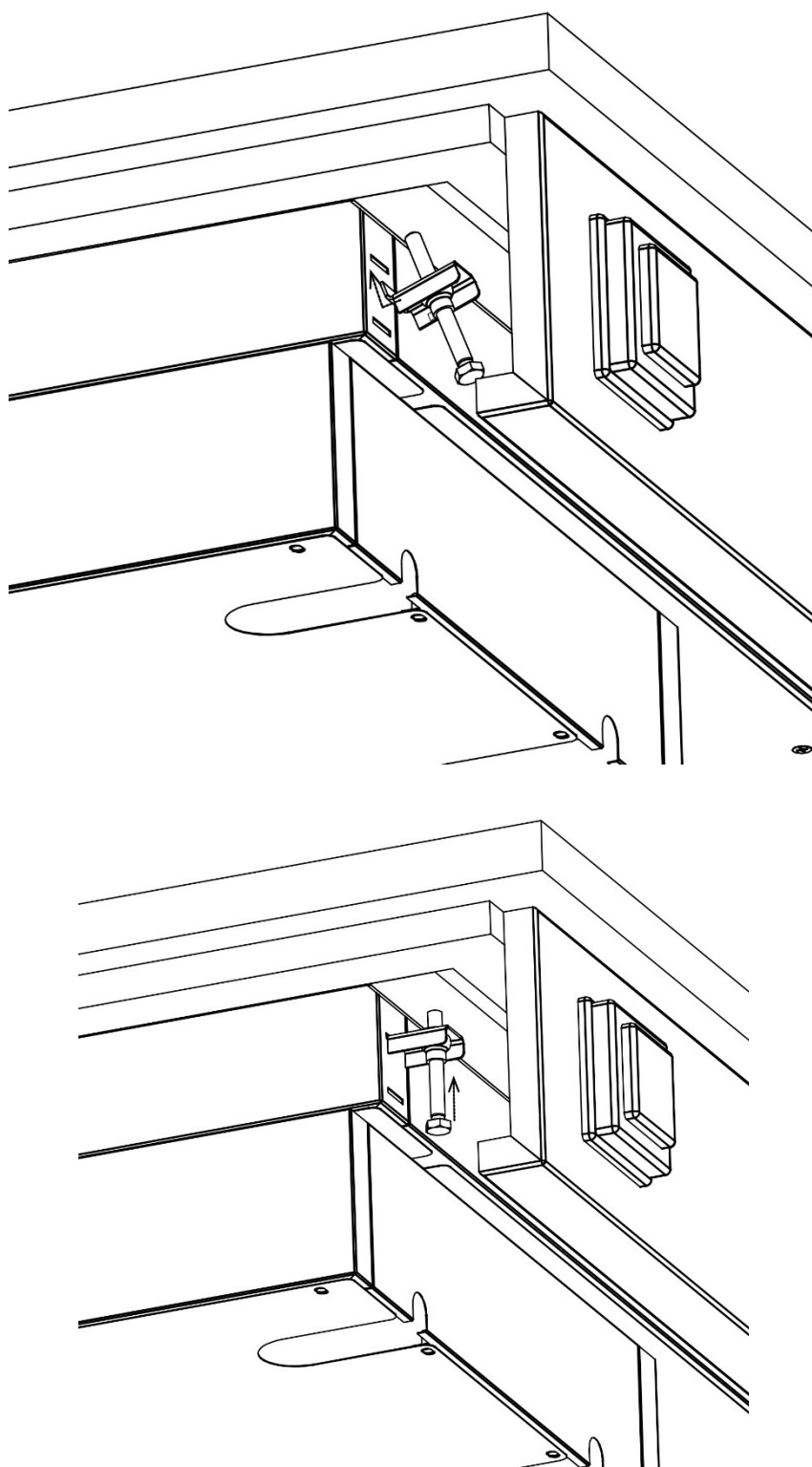


Fig 3.

DROP IN DISASSEMBLY / DESMONTAJE DEL DROP IN / DÉMONTAGE D'ENCASTREMENT

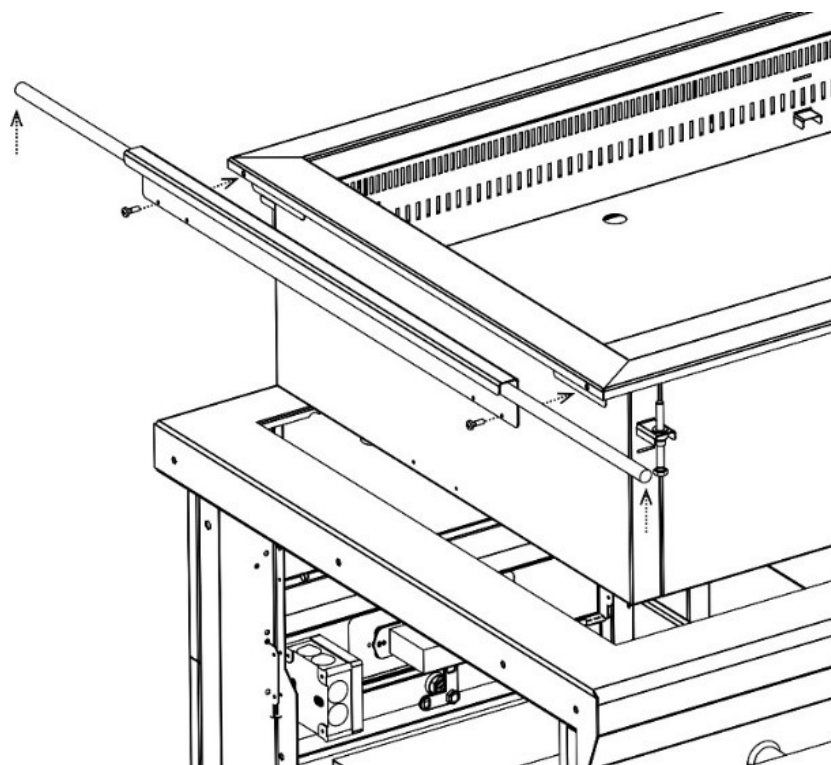


Fig 4.

CONTROL PANEL SCROLLING/ DESPLAZAMIENTO PANEL DE CONTROL/ PANNEAU DE
COMMANDE DÉFILEMENT

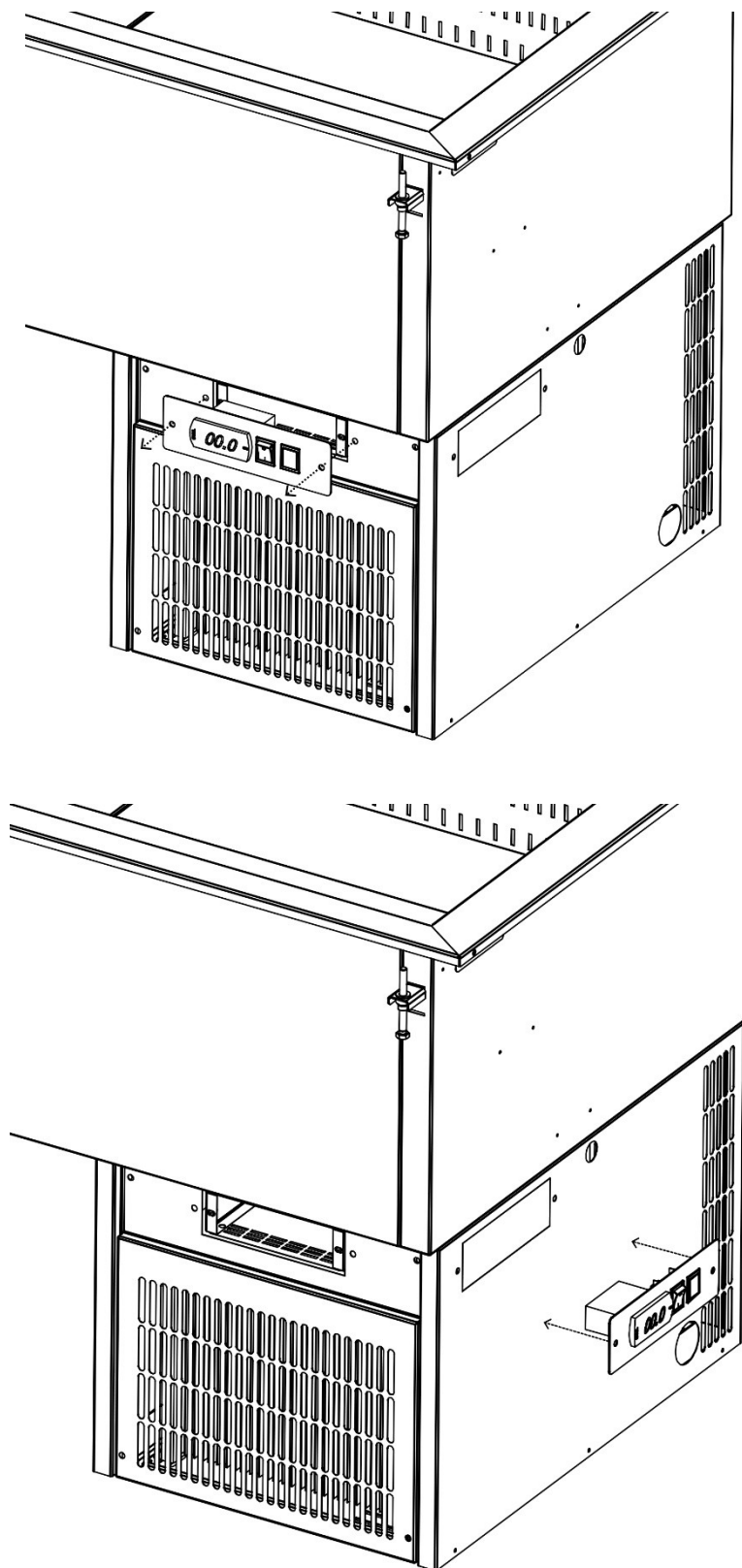


Fig. 5

CONTROL PANEL / PANEL DE MANDOS / PANNEAU DE COMMANDE

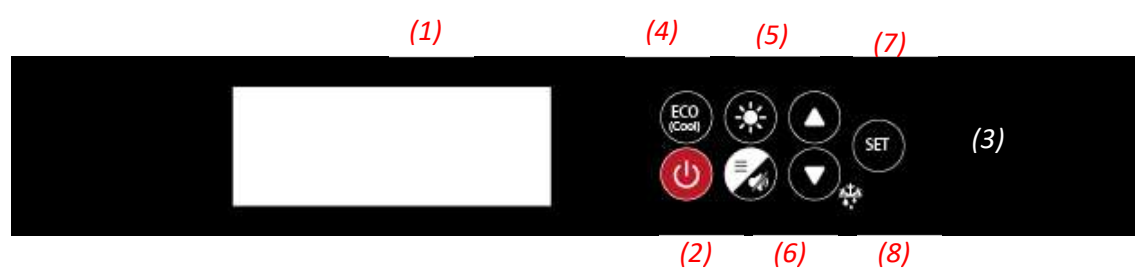


Fig. 6

HOLE TO ASSEMBLY THE CONTROL PANEL / AGUJERO PARA INSTALAR EL PANEL DE MANDOS /
LE TROU POUR ASSEMBLER LE PANNEAU DE COMMANDE

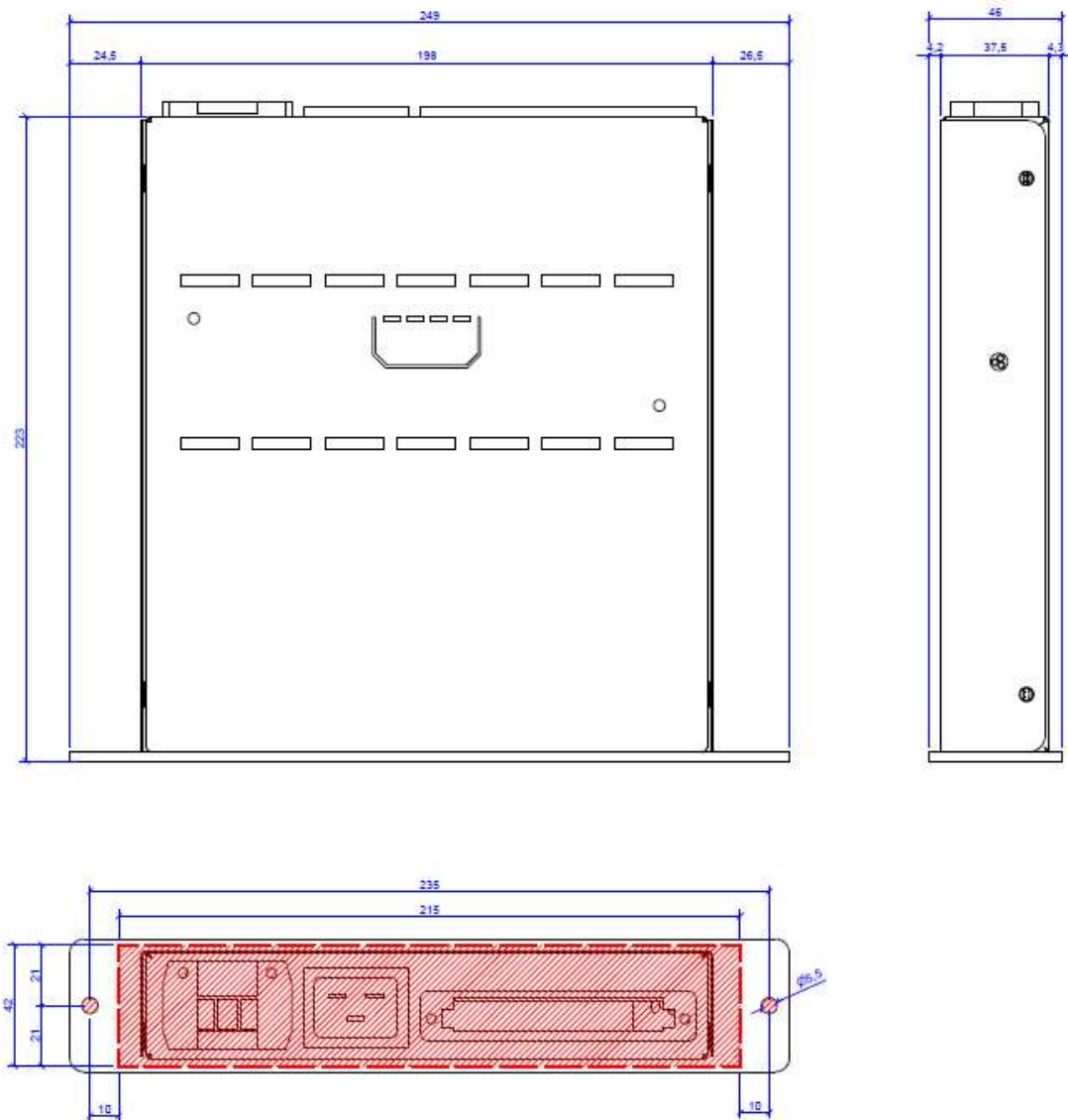


Fig. 7

1 ÍNDICE

1	ÍNDICE.....	17
2	INTRODUCCIÓN.....	18
2.1	INTRODUCCIÓN.....	18
2.2	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	18
2.3	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	18
3	INSTALACIÓN.....	19
3.1	INFORMACIÓN GENERAL.....	19
3.2	TRANSPORTE, DESEMBALAJE Y MANIPULACIÓN.....	19
3.3	USO PREVISTO Y RESTRICCIONES.....	19
3.4	DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN.....	19
3.5	INSTALACIÓN Y MONTAJE.....	20
3.6	CONEXIONES.....	20
4	FUNCIONAMIENTO.....	20
4.1	INFORMACIÓN GENERAL.....	20
4.2	DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL.....	20
4.3	AJUSTES Y PROGRAMAS DE LA MÁQUINA.....	21
5	MANTENIMIENTO.....	22
5.1	NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	22
5.2	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO RUTINARIO.....	22
5.3	GESTIÓN DE RESIDUOS.....	22
6	TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	23
6.1	TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	23

2 INTRODUCCIÓN

2.1 INTRODUCCIÓN

El objeto para el que se ha diseñado este elemento es el de ser encastrado en un buffet de autoservicio y está especialmente concebido para la exposición y el servicio de alimentos calientes, manteniendo estos últimos en las mejores condiciones de temperatura durante el periodo de tiempo que dura el servicio. Dichas condiciones dependerán de la temperatura inicial de los productos en el momento de su exposición y de las condiciones ambientales del local. En ningún caso este elemento técnico sirve para calentar alimentos.

Las placas tienen dimensiones equivalentes a 2, 3, 4,5 y 6 GN 1/1 según el modelo y la placa con pantalla de calor a 2 GN 1/1.

El vidrio que incorpora la placa es vitrocerámico, lo que le profiere unas cualidades físicas inmejorables en cuanto a resistencia mecánica, resistencia a esfuerzos y fatiga térmica, y una casi nula dilatación térmica.

El armario técnico situado en la parte inferior acoge el cuadro eléctrico, el cual incorpora el termostato de regulación.

2.2 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La instalación in situ y la puesta en marcha de este mueble deben ser realizadas por personal técnico cualificado. Los parámetros técnicos indicados en este manual no están sujetos a contrato y podrían variar sin pre aviso.

El aparato debe ser reparado únicamente por personal cualificado. Antes de cualquier manipulación avise a su distribuidor.

Si no va a usar el aparato durante largos periodos de tiempo procure que se quede desconectado de la red, vacío y limpio.

Las temperaturas de trabajo del aparato pueden verse afectadas por la temperatura ambiente y su localización.

Procure que no incidan sobre el aparato fuentes externas que perjudiquen su rendimiento (fuentes de frío directas, corrientes de aire o similares).

Todo el aparato está construido mediante chapas de acero inoxidable por lo que presenta riesgos de corte inherentes a su diseño y a su construcción con chapas de pequeños espesores. Extreme la precaución manipulándolos y limpiándolos.

El interior del armario técnico presenta riesgos intrínsecos tales como riesgo eléctrico, de corte, y de quemadura.



El cristal vitrocerámico de la placa es muy resistente pero no irrompible y puede ser dañado por objetos duros o afilados que pudieran incidir con cierta fuerza sobre su superficie. Si observa roturas, grietas, fisuras u otros deterioros del cristal no use más el aparato y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de su distribuidor.

Durante su funcionamiento, no apoyar nunca contenedores o comida fría de la nevera o del congelador sobre la placa caliente, se podría dañar el cristal debido al choque térmico.

Respete las recomendaciones de los fabricantes de alimentos.

No permita, en ningún caso, que los niños manipulen el aparato.

2.3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Para conocer las informaciones técnicas detalladas de su equipo consulte la Tabla 1.

3 INSTALACIÓN

3.1 INFORMACIÓN GENERAL

LOS MANTENIMIENTOS TÉCNICOS DEBEN SER LLEVADOS A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO. Por favor, AVISE A SU DISTRIBUIDOR PARA QUE REALICE LOS AJUSTES NECESARIOS POR USTED.

3.2 TRANSPORTE, DESEMBALAJE Y MANIPULACIÓN

Al recibir el mueble, asegúrese de que no ha sufrido ningún daño durante el transporte. De lo contrario, formule las correspondientes reclamaciones a su distribuidor.

Se responsabilizará únicamente de los defectos de fabricación, quedando excluidas la manipulación o utilización incorrecta del material por parte del cliente o usuario. El servicio de la mano de obra y los desplazamientos son siempre por cuenta del cliente. Se declina toda responsabilidad por los defectos imputables al transporte, siempre que no se realice la reclamación oportuna en un máximo de 24 horas después de recibir la mercancía.

Cuando el mueble ha sido aceptado, es preferible mantenerlo embalado hasta que se ponga en servicio, a fin de protegerlo de posibles golpes mecánicos, polvo, suciedad, etc.

El embalaje se compone de una caja de cartón.

Para realizar las operaciones de elevación y manipulación de forma correcta y segura:

- Organizar una zona adecuada con piso plano para operaciones de descarga de la máquina y de manipulación.
- Utilizar el tipo de equipo más adecuado para las características y la capacidad.
- Asegúrese de que la carga es estable para manejar el mueble, manteniéndolo a una altura mínima desde el suelo.

3.3 USO PREVISTO Y RESTRICCIONES.

Compruebe que la tensión y la frecuencia de la red coinciden con las descritas en la placa de características.

Es imprescindible que la instalación eléctrica donde se vaya a conectar el aparato disponga de toma tierra, así como de la debida protección de magneto-térmico y diferencial. No conecte otros aparatos alimentándolos con la misma acometida eléctrica.

El fabricante declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto.

3.4 DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

(1)		(5) 
MOD. (4)	COD. 	(3)
S/N. 	(2)	
POT. (13)	CLASE CLIMÁTICA: (10)	 (6) (1) (7) Made in UE
TENSION: (12)	Tª TRABAJO: (11)	
GAS REFRIG. (8)		
CARGA: (9)		

Datos en la etiqueta de identificación:

1. Marca
2. Número de serie (código+ año+ número de serie)
3. Código:
4. Modelo:
5. Símbolo CE
6. Símbolo de eliminación de residuos
7. País de fabricación
8. Gas refrigerante (si procede)
9. Carga de gas (gr) (si procede)
10. Clase climática (si procede)
11. Temperatura de trabajo:
12. Voltaje:

13. Consumo de energía

3.5 INSTALACIÓN Y MONTAJE

Evite las fuentes directas de calor, frío, humedad, rayos solares y rayos ultravioletas en la ubicación definitiva del presente aparato. Estufas, radiadores, aire acondicionado, corrientes de aire etc. pueden influir negativamente en su correcto funcionamiento.

3.6 CONEXIONES

Asegúrese de que el suelo está bien nivelado, así evitará vibraciones y ruidos.

Siga las instrucciones indicadas en las figuras 1-3 para montar el producto en el lugar seleccionado y realizar las conexiones oportunas.

En la Figura 4 se explica cómo sacar el producto de su ubicación para realizar las tareas de mantenimiento y la Figura 2 y 7 explica, en caso de ser necesario, como desplazar el panel de mandos de su ubicación actual a la requerida. El panel como máximo se puede desplazar un máximo de 1,6 metros.

4 FUNCIONAMIENTO

4.1 INFORMACIÓN GENERAL

Las conexiones eléctricas sólo deben ser realizadas por un electricista cualificado.

4.2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

1. Display
2. On-Off general (excepto iluminación)
3. Set
4. Función ECO
5. On-Off Iluminación
6. Programación y desactivación de sonido/alarma
7. Cursor (arriba) ▲
8. Cursor (abajo) ▼ , desescarche manual (sólo en refrigeración)

El encendido y apagado del aparato se realiza mediante el pulsador de puesta en marcha integrado en el termostato (fig. 19) pulsando el botón de **ON/OFF** (2) durante 5 segundos. Para intervenciones de mantenimientos, cortar la tensión eléctrica para no dañar el sistema, si sólo se apaga, el aparato permanece en stand-by.

La regulación se realiza mediante termostato electrónico de lectura digital, permitiendo ajustar las distintas temperaturas de trabajo del aparato:

Al pulsar el comando **SET** (3) durante 1 segundo, se activa el punto de consigna para llegar al valor deseado de temperatura que se visualiza en el Display (1). Para ello, apretar los cursores (8 o 9) ▲▼ hasta alcanzar la temperatura deseada. Una vez alcanzada, mantener pulsado el comando SET (3) durante 1 segundo, para fijar el valor adquirido.

Es posible activar la modalidad **ECO** (5) de ahorro energético pulsando durante 3 segundos esta tecla. Al activarla aparecerá en el display (1) la palabra ECO. Para volver al estado normal, realizar el mismo ejercicio. De esta forma aparecerá la palabra NOR en el display (1).

Es posible activar o desactivar la salida de luz pulsando durante 1 segundo el comando LUZ (6). Para acceder al programa **sonidos y alarmas** (7), mantener pulsando durante más de 5 segundos. Aparecerá en el display (1) el menú configuración de parámetros frecuentes (F) o en caso de alarmas, silencia la alarma acústica, desactivando el relé alarma.

Pulsando simultáneamente este comando (7) y el comando ▲ (8) durante más de 5 segundos, se procede a restablecer todas las alarmas.

Pulsando simultáneamente este comando (7) y el comando **SET** (3) durante más de 5 segundos, se accede al menú configuración de parámetros (C)

Para modificar los parámetros C o F una vez dentro del menú elegido, moverse por los parámetros con los cursores ▲(8) y ▼(9) hasta alcanzar el parámetro a modificar o bien desde la tecla sonidos y alarmas (7) que permite visualizar el menú completo para alcanzar la categoría más rápidamente. Pulsando SET (3) se selecciona la categoría o el parámetro a modificar y se modifican mediante ▲(8) y ▼(9). Una vez modificados todos los parámetros deseados, estos se memorizan presionando el comando sonidos y alarmas (7) durante más de 5 segundos. Si no se presiona nada en 60 segundos, se sale del menú Co F perdiendo los datos que no se hayan guardado.

Pulsando simultáneamente este comando ▲ (8) y el comando SET (3) durante más de 5 segundos, se activa la impresión del informe.

PARÁMETROS BÁSICOS MODIFICABLES POR EL USUARIO.

“Pro”

Pw (Password): Valor por defecto 22.

/5 (Selección °C o °F): Valor por defecto °C.

“CtL”

St (Punto de consigna): Valor por defecto según modelo. Modificar si procede.

“ALM”

AL (Activación alarma baja temperatura): Valor por defecto 0 (deshabilitada).

AH (Activación alarma alta temperatura): Valor por defecto 0 (deshabilitada).

Cód.	Parámetro	Modelos	U.M.	Tipo	Min	Máx	Pred.
AL	Umbral de alarma de baja temperatura	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0
AH	Umbral de alarma de alta temperatura	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0

“CnF”

H2 (Deshabilitación teclado): Valor por defecto 1.

H2	Deshabilitación teclado/ir									
Parámetro "H2"	LUZ	ON/OFF	AUX	HACCP	PRG/MUTE (mute)	UP/CC (ciclo continuo)	DOWN/DEF (desescarche)	SET	Modificación parámetros F	Modific. punto de consigna
0									•	•
1										
2									•	•
3										•
4		•				•	•		•	
5		•				•	•		•	•
6						•	•		•	•
Funcionalidad teclado "•" = Deshabilitado										

4.3 AJUSTES Y PROGRAMAS DE LA MÁQUINA

SISTEMA DE CALEFACCIÓN:

El calentamiento se realiza mediante resistencias ocultas instaladas en la parte inferior del vidrio vitrocerámico.

En el caso del modelo DC6/7-PP2/ DC6/7-PPW2, la pantalla incorpora una lámpara halógena ECO (ahorro energético) que aporta luz y calor al género expuesto por la parte superior como complemento al calentamiento de la placa.

TEMPERATURAS DE TRABAJO: Consulte la tabla 1.

5 MANTENIMIENTO

5.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Retire toda la película protectora de piezas y superficies de acero inoxidable expuestas.

Limpie cuidadosamente antes de usar siguiendo las instrucciones específicas que se detallan más adelante en este manual. Antes de realizar cualquier operación en la máquina, siempre consulte el manual que contiene los procedimientos correctos y contiene información importante sobre seguridad.

5.2 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO RUTINARIO

Cualquier mantenimiento técnico debe ser llevado a cabo por su distribuidor de servicio de asistencia técnica.

IMPORTANTE: Preste mucha atención porque, después de usar el aparato, la placa caliente y el acero inoxidable del marco se mantienen calientes durante algún tiempo, incluso estando apagado (calor residual). Evite tocarlos con las manos y aleje a los niños.

Para una mejor conservación del aparato es importante que permanezca vacío y limpio durante los periodos que no esté en servicio.

CONSEJOS DE LIMPIEZA

- Para realizar las labores de limpieza del aparato es recomendable desconectarlo previamente de la red. No salpique agua a los componentes eléctricos.
- Para limpiar el acero inoxidable utilice una esponja o bayeta, agua tibia y jabón neutro. No utilice productos abrasivos, disolventes, limpiadores de metales o detergentes no diluidos. Seque posteriormente con un paño.
- Para la limpieza del cristal vitrocerámico utilice productos específicamente indicados y no use estropajos, esponjas metálicas o similares que puedan rayarlo o deteriorarlo.

5.3 GESTIÓN DE RESIDUOS

El producto está compuesto por piezas metálicas y plásticas. El embalaje es de madera, plástico y cartón.

Para cualquier pieza de su aparato, por favor, tenga en cuenta que:

- Al final del ciclo de vida del producto, asegúrese de que no se deshecha en el medio ambiente.
- Cada parte debe estar recogido y desechado por separado, de acuerdo con sus diferentes características (por ejemplo, metales, plásticos, caucho, etc)
- Se tendrá en cuenta la legislación local prevista para la recogida de residuos.
- El aparato puede contener sustancias peligrosas: el uso inadecuado o la eliminación incorrecta puede tener efectos negativos sobre la salud humana y sobre el medio ambiente.

- En caso de un desecho ilegal de los residuos eléctricos y electrónicos, están previstas sanciones establecidas por la legislación local.

6 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6.1 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Algunos problemas se deben a causas que se eliminan fácilmente sin necesidad de avisar al servicio técnico.

Lea el cuadro adjunto atentamente:

Problema	Solución
El aparato no funciona	Verifique que el aparato está debidamente conectado a la toma de corriente y a la caja de control.
No calienta o calienta poco	Revise la regulación del termostato y/o la incidencia de fuentes directas de aire sobre la placa. Avise a su Servicio de Asistencia Técnica por si alguna resistencia está estropeada o la sonda está seccionada o desubicada.
Todos los controles básicos se han llevado a cabo y el problema permanece	Póngase en contacto con su distribuidor o con su Servicio de Asistencia Técnica .